

(trang 1)

供述調書
Biên bản trình bày

Nguyên quán: Nhà số 198 (Xóm) Hongu, (Phường) Hongu, (Thị xã) Tanabe, (Tỉnh) Wakayama.

Nơi thường trú: Nhà số 778/72, (Phường) Mukaihara 2 chome, (Thị xã) Higashi-Yamato, (Thủ đô) Tokyo.

Nghề nghiệp: Không nghề

高須邦雄

Họ và tên: TAKASU Kunio

Sinh ngày 28 tháng 11 năm Sho-wa thứ 17 (1942) (65 tuổi)

Ngày 11 tháng 6 năm Hei-sei thứ 20 (2008), điều tra viên chúng tôi đã tiến hành cuộc điều tra đối với người nêu trên về vụ án khả nghi vi phạm luật thuế thu nhập doanh nghiệp tại trụ sở Viện Công tố Địa phương Tokyo. Trước khi bắt đầu vào công việc điều tra, chúng tôi đã cho người khả nghi nêu trên biết rằng không cần trình bày những điều trái với ý muốn của bản thân mình. Kết quả, chúng tôi đã được người khả nghi nêu trên trình bày một cách tự nguyện như sau:

Ngày 29 tháng 8 năm Heisei thứ 18 (2005), tôi đã đưa tiền mặt 220,000 đô la Mỹ cho một cán bộ công chức là ông Sī, lúc bấy giờ là Giám đốc của một Ban quản lý dự án (PMU) tại Thành Phố Hồ Chí Minh – Việt Nam theo đề nghị của Công ty Cổ phần Pacific Consultants International Nhật Bản (dưới đây gọi tắt là Cty PCI).

Số tiền này là tiền hối lộ để được Giám đốc Sī tạo điều kiện, giúp đỡ Cty PCI về các dự án mà PMU có quyền tổ chức tuyển chọn nhà thầu.

Khoảng ngày 11 tháng 8 năm Heisei thứ 18 (2006), Khi tôi có việc đến Cty PCI, tôi muốn hỏi thăm ông TAGA Masayoshi, lúc bấy giờ là Giám đốc điều hành cao cấp [SENIOR MANAGING DIRECTOR] kiêm Trưởng Bộ môn tiếp thị [Chief - Division of Sales Management], ghế phòng làm việc của Trưởng Bộ môn tiếp thị ở tầng 9 tòa nhà trụ sở chính của Cty PCI. Khi tôi đến phòng Trưởng Bộ môn tiếp thị, trong phòng có ông Taga và ông OTSUKA Hikoroku, lúc bấy giờ là Thành viên Ban Giám đốc kiêm Trưởng Bộ môn tuân thủ đạo đức kinh doanh [Chief – Division of Compliance]. (trang 2) Khi họ thấy tôi đứng ở bên ngoài phòng, họ mời tôi vào và nói rằng:

Ông Takasu sẽ nghỉ việc Cty BIC vào cuối tháng 9 này phải không? Trước khi ông về hưu, ông có thể giúp Cty PCI lần cuối cùng được hay không?

Tiếp đó, ông Taga nói rằng:

Ông có thể đi Thành Phố Hồ Chí Minh được không? Tôi nhờ ông đưa tiền cho PMU. Số tiền thì chúng tôi sẽ chuẩn bị tại chỗ. Chúng tôi chỉ nhờ ông đưa tiền qua bàn tay ông mà thôi. Chúng tôi cần sự giúp đỡ của ông...

PMU là cơ quan có nhiệm vụ tổ chức tuyển chọn nhà thầu của dự án trên địa bàn Thành Phố Hồ Chí Minh. Việc đưa tiền cho PMU có nghĩa là đưa tiền hối lộ cho cán bộ công chức cầm đầu PMU, là Giám đốc Sĩ.

Tôi đã từng là người trong cuộc mà nhận lời Cty PCI đưa tiền hối lộ cho Giám đốc Sĩ một vài lần để được Giám đốc Sĩ tạo điều kiện, giúp đỡ Cty PCI về dự án mà PMU tổ chức tuyển chọn nhà thầu.

Cho nên, ngày 11 tháng 8 năm Heisei thứ 18 (2005), khi hai ông Taga và Otsuka hỏi tôi rằng:

Nhờ ông đưa tiền cho PMU

tôi đã hiểu ngay, là hai ông nhờ tôi giúp việc mãi lộ đối với Giám đốc Sĩ. (trnag 3) Tôi thuyết minh thêm về cái mà ông Otsuka gọi là “giúp Cty PCI lần cuối cùng”. Tôi từng giữ chức đại diện của Cty BIC, một công ty ảo (công ty trên giấy) do Cty PCI thành lập để gây quỹ đen trong tài khoản ngân hàng của Cty BIC nhằm phục vụ cung cấp vốn cho việc mãi lộ của Cty PCI, và tôi chính là người thủ quỹ đen đó. Tôi đã có ý định nghỉ việc quản lý quỹ đen này vào tháng 9 năm Heisei thứ 18 (2006) và lãnh đạo Cty PCI đã đồng ý rồi. Tuy nhiên, trước khi nghỉ việc, Cty PCI cần sự giúp đỡ của tôi một lần nữa, nên ông Otsuka mới dùng từ “giúp Cty PCI lần cuối cùng” có nghĩa là nhờ tôi giúp Cty PCI một lần nữa làm tiếp tay đưa tiền hối lộ.

Tôi đã mang ơn Cty nên muốn đền ơn lần cuối cùng và nhận lời đối với ông Taga, tôi trả lời rằng:

Tôi nhận lời ông.

và tôi đồng ý làm tiếp tay đưa tiền hối lộ cho Giám đốc Sĩ.

Sau đó, tôi liên hệ với ông KONO Tatsuhiko, là nhân viên của ông SAKASHITA Haruo, lúc bấy giờ là phụ trách quản lý dự án (project manager) của dự án Đại lộ Đông Tây - Thành Phố Hồ Chí Minh. Tôi sang Thành Phố Hồ Chí Minh vào cuối tháng đó, gặp ông Kono và ông FUKUSHIMA Tomoyuki và được hai ông giao số tiền mặt 220,000 đô la Mỹ và đưa số tiền đó cho Giám đốc Sĩ./